



Cordless Circular Saw

Instruction Manual

Akku-Kreissäge

Betriebsanleitung

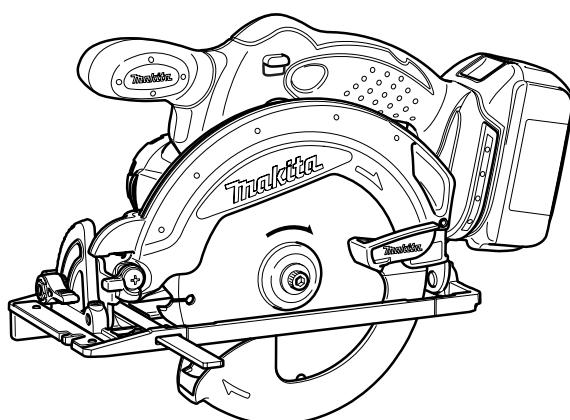
Akumulatorowa pilarka tarczowa

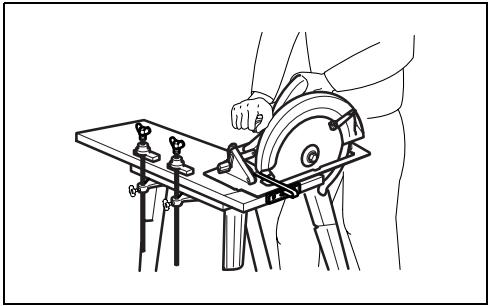
Instrukcja obsługi

Беспроводная циркулярная пила

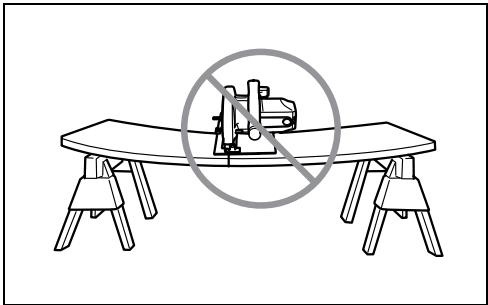
Инструкция по эксплуатации

BSS610

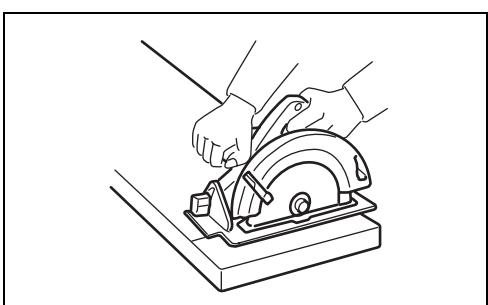




1



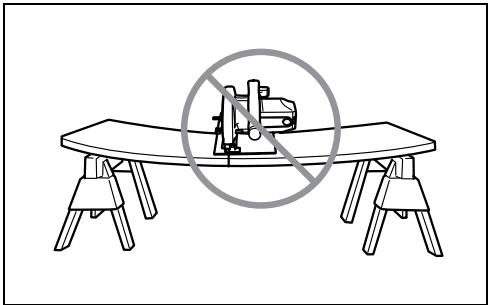
3



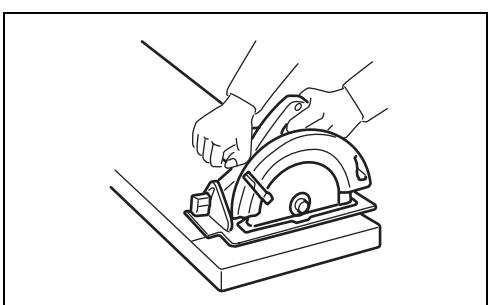
5



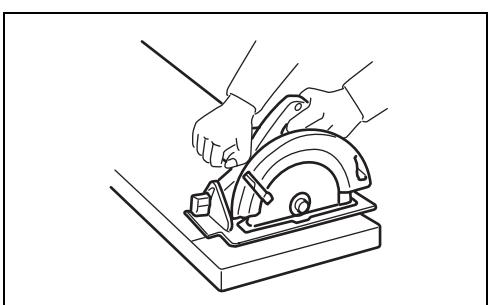
7



2



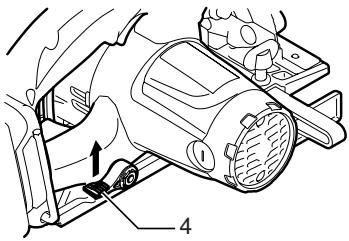
4



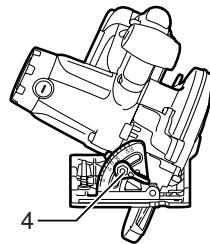
6



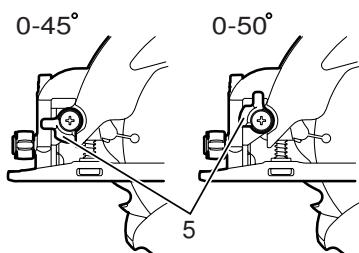
8



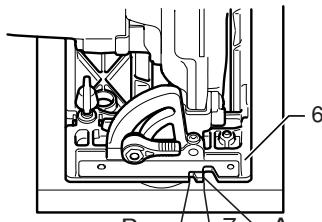
9



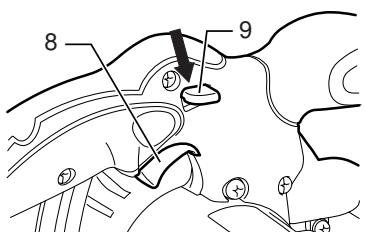
10



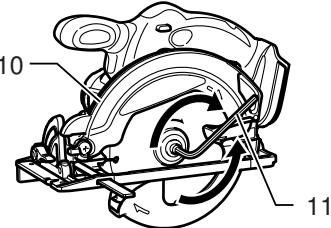
11



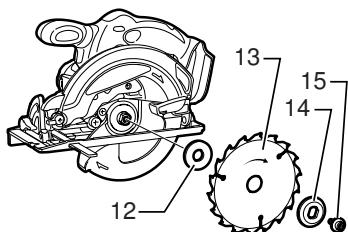
12



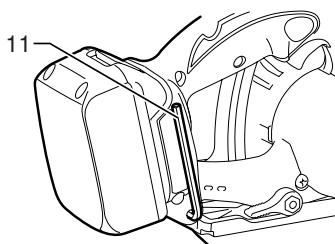
13



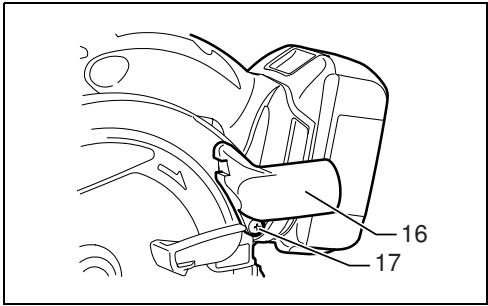
14



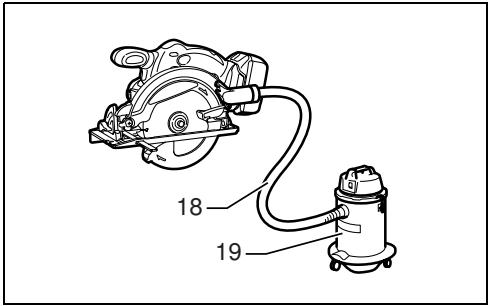
15



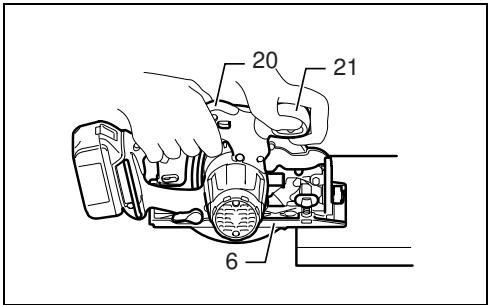
16



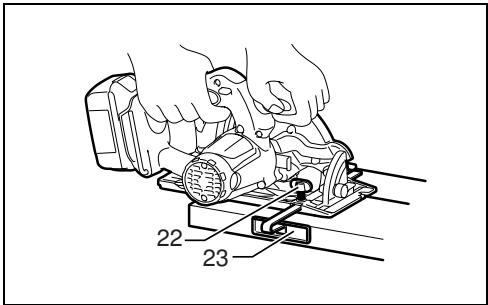
17



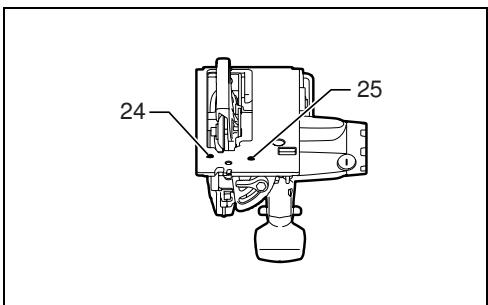
18



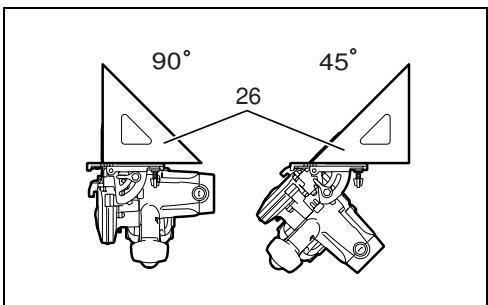
19



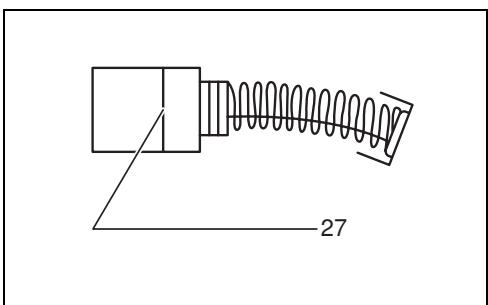
20



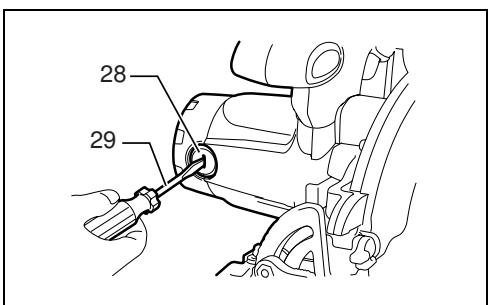
21



22



23



24

ENGLISH

Explanation of general view

- | | | |
|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Red part | 11. Hex wrench | 21. Front grip |
| 2. Button | 12. Inner flange | 22. Clamping screw |
| 3. Battery cartridge | 13. Saw blade | 23. Rip fence (Guide rule) |
| 4. Lever | 14. Outer flange | 24. Adjusting screw for 45° |
| 5. Stopper | 15. Hex. bolt | 25. Adjusting screw for 90° |
| 6. Base | 16. Dust nozzle (accessory) | 26. Triangular rule |
| 7. Cutting line | 17. Screw | 27. Limit mark |
| 8. Switch trigger | 18. Hose | 28. Brush holder cap |
| 9. Lock-off lever | 19. Vacuum cleaner | 29. Screwdriver |
| 10. Shaft lock | 20. Rear handle | |

SPECIFICATIONS

Model	BSS610
Blade diameter	165 mm
Max. Cutting depth	at 90°
	40 mm
	36 mm
No load speed (min ⁻¹)	3,700
Overall length	347 mm
Net weight	3.2 kg
Rated voltage	D.C. 18V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Symbols

The following show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for performing lengthways and crossways straight cuts and mitre cuts with angles in wood while in firm contact with the workpiece.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING:

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dustrelated hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the**

power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

SPECIFIC SAFETY RULES

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to Circular Saw safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

DANGER:

- Keep hands away from cutting area and the blade.** Keep your second hand on auxiliary handle, or

motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece. Do not attempt to remove cut material when blade is moving.

CAUTION: Blades coast after turn off. Wait until blade stops before grasping cut material.

3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

4. **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

A typical illustration of proper hand support and workpiece support. (Fig. 1)

5. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

6. **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy cut and reduces the chance of blade binding.

7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

9. Causes and Operator Prevention of Kickback:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. A typical illustration of proper hand support and workpiece support.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold**

the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

To minimize the risk of blade pinching and kickback. When cutting operation requires the resting of the saw on the workpiece, the saw should be rested on the larger portion and the smaller piece cut off.

To avoid kickback, do support board or panel near the cut. (Fig. 2)

Do not support board or panel away from the cut. (Fig. 3)

- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback. Keep blade sharp and clean. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline.

- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

- **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback. For plunge cuts, retract lower guard using Retracting handle.

- **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand or fingers behind the saw.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury.

- **Never force the saw. Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.** Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing. (Fig. 4)

10. **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut. To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see

that Retracting handle does not touch tool housing. Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.

11. Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
12. Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically. To avoid kickback, do support board or panel near the cut. Do not support board or panel away from the cut.
13. Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released. Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower guard has closed and the blade has come to a complete stop.
14. Use extra caution when cutting damp wood, pressure treated lumber, or wood containing knots. Adjust speed of cut to maintain smooth advancement of tool without decrease in blade speed.
15. Avoid Cutting Nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.
16. Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, Fig. 5 illustrates the **RIGHT** way to cut off the end of a board, and Fig. 6 the **WRONG** way. If the workpiece is short or small, clamp it down. **DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**
17. Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents. (Fig. 7)
18. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
19. Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.
20. Always use blades recommended in this manual. Do not use any abrasive wheels.
21. Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING:

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 8)

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the side of the cartridge.

- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Adjusting depth of cut (Fig. 9)

CAUTION:

- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever on the side of the rear handle and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

Bevel cutting (Fig. 10 & 11)

Loosen the lever on the bevel scale plate on the front base. Set for the desired angle (0° – 50°) by tilting accordingly, then tighten the lever securely. Use the 45° stopper when you do precise 45° angle cutting. Turn the stopper counterclockwise fully for bevel cut (0° - 45°) and turn it clockwise for 0° - 50° bevel cuts.

Sighting (Fig. 12)

For straight cuts, align the A position on the front of the base with your cutting line. For 45° bevel cuts, align the B position with it.

Switch action (Fig. 13)

CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, press the lock-off lever and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

WARNING:

- For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return tool a MAKITA service center for proper repairs BEFORE further usage.
- NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

Lighting the lamp

CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly.

Only to turn on the light, pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. To turn on the light and run the tool, press the lock-off lever and pull the switch trigger with the lock-off lever being pressed.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.
- Do not use gasoline, thinner or the like to clean the lens of lamp. Using such substances will damage the lens.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Removing or installing saw blade

CAUTION:

- Be sure the blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.
- Use only the Makita wrench to install or remove the blade.

To remove the blade, press the shaft lock so that the blade cannot revolve and use the wrench to loosen the hex bolt clockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade. (Fig. 14)

To install the blade, follow the removal procedure in reverse. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT COUNTERCLOCKWISE SECURELY.

When changing blade, make sure to also clean upper and lower blade guards of accumulated sawdust. Such efforts do not, however, replace the need to check lower guard operation before each use. (Fig. 15)

Hex wrench storage (Fig. 16)

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

Connecting a vacuum cleaner (Fig. 17 & 18)

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Install the dust nozzle on the tool using the screw. Then connect a hose of the vacuum cleaner to the dust nozzle as shown in the figure.

OPERATION (Fig. 19)

CAUTION:

- Always insert the battery cartridge all the way until it locks in place. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

- Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle.

Use both to best grasp the tool. If both hands are holding saw, they cannot be cut by the blade. Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed.

To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and wood dust being ejected from saw. Use eye protection to help avoid injury.

Rip fence (Guide rule) (Fig. 20)

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Adjusting for accuracy of 90° and 45° cut (vertical and 45° cut) (Fig. 21 & 22)

This adjustment has been made at the factory. But if it is off, adjust the adjusting screws with a hex wrench while inspecting 90° or 45° the blade with the base using a triangular rule or square rule, etc.

Replacing carbon brushes

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. (Fig. 23)

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. (Fig. 24)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Saw blades
- Rip fence (Guide rule)
- Hex wrench 5
- Various type of Makita genuine batteries and chargers
- Dust nozzle

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents, EN60745, EN55014 in accordance with Council Directives, 89/336/EEC, 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director

For European countries only

Noise and Vibration

The typical A-weighted noise levels are sound pressure level: 90 dB (A)
sound power level: 101 dB (A)
Uncertainty: 3 dB(A)

- Wear ear protection. -

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2.5 m/s².

These values have been obtained according to EN60745.

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Erklärung der Gesamtdarstellung

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Roter Bereich | 11. Sechskantschlüssel | 21. Vorderer Griff |
| 2. Taste | 12. Innenflansch | 22. Klemmschraube |
| 3. Akkublock | 13. Sägeblatt | 23. Parallelanschlag (Führungslineal) |
| 4. Hebel | 14. Außenflansch | 24. Einstellschraube für 45° |
| 5. Anschlag | 15. Sechskantschraube | 25. Einstellschraube für 90° |
| 6. Gleitschuh | 16. Absaugstützen (Zubehör) | 26. Einsteldreieck |
| 7. Schnittlinie | 17. Schraube | 27. Grenzmarkierung |
| 8. Auslöseschaltung | 18. Schlauch | 28. Bürstenhalterkappe |
| 9. Entriegelungshebel | 19. Staubsauger | 29. Schraubendreher |
| 10. Spindelarretierung | 20. Hinterer Griff | |

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	BSS610	
Sägeblattdurchmesser	165 mm	
Max. Schnitttiefe	90°	57 mm
	45°	40 mm
	50°	36 mm
Leerlaufgeschwindigkeit (min ⁻¹)	3.700	
Gesamtlänge	347 mm	
Nettogewicht	3,2 kg	
Nennspannung	18 V Wechselspannung	

- Aufgrund unserer fortschreitenden Forschungen und Entwicklungen sind Änderungen an den hier wiedergegebenen Angaben ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Hinweis: Die Angaben können sich je nach Land unterscheiden.

Symbole

Im Folgenden sind die Symbole dargestellt, die im Zusammenhang mit dem Werkzeug verwendet werden. Es ist wichtig, dass Sie deren Bedeutung vor dem Einsatz des Werkzeugs kennen.

**Nur für EU-Länder**

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Art der Nutzung

Das Werkzeug eignet sich für Längs- und Querschnitte sowie Gehrungsschnitte mit Winkeln in Holz bei engem Kontakt mit dem Werkstück.

**ALLGEMEINE
SICHERHEITSREGELN****WARNUNG:**

Lesen Sie alle Anweisungen. Werden nicht alle der unten aufgeführten Anweisungen befolgt, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder das Risiko schwerer Verletzungen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in allen unten aufgeführten Warnhinweisen auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr akku- bzw. batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

**BEWAHREN SIE DIESE
ANWEISUNGEN AUF****Sicherheit am Arbeitsplatz**

- Achten Sie auf ein sauberes und gut beleuchtetes Arbeitsumfeld.** In unordentlichen und dunklen Bereichen können schnell Unfälle passieren.
- Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie etwa in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Bei Elektrowerkzeugen treten Funken aus, die Staub und Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkung kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor. Verwenden Sie keine Adapterstecker bei geerdeten Elektrowerkzeugen.**

- Originalstecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines elektrischen Schlags.
- 5. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Kühlnern, Heiz- und Kühelementen.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags.
 - 6. Das Elektrowerkzeug darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht dies das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - 7. Gehen Sie richtig mit dem Stromkabel um.** Verwenden Sie nie das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - 8. Verwenden Sie ein dafür geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben.** Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Personliche Sicherheit**
- 9. Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Umgang mit Elektrowerkzeugen zu schweren Personenschäden führen.
 - 10. Verwenden Sie die Sicherheitsausrüstung.** Benutzen Sie immer eine Schutzbrille. Den Umständen angepasste Sicherheitsausrüstung wie Staubmasken, rutschfreie Sicherheitsschuhe, Helme und Hörschutz vermindern persönliche Verletzungen.
 - 11. Vermeiden Sie einen versehentlichen Start des Werkzeugs.** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es anschließen. Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Anschließen an das Netz eingeschalteter Elektrowerkzeuge können zu Unfällen führen.
 - 12. Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Auf den rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.
 - 13. Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Balance.** Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
 - 14. Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - 15. Falls Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** Die Verwendung dieser Geräte reduziert staubverbundene Gefahren.

- Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- 16. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt.** Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug. Das richtige Werkzeug erfüllt seinen Zweck am besten und sichersten in dem Zusammenhang, für den es hergestellt wurde.
 - 17. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
 - 18. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern.** Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Starts.
 - 19. Lagern Sie Elektrowerkzeuge, die nicht in Gebrauch sind, außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie niemandem, der mit dem Betrieb oder der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs nicht vertraut ist, dieses zu benutzen.** In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.
 - 20. Pflegen Sie Elektrowerkzeuge.** Halten Sie Ausschau nach fehlerhaften Verbindungen, festsitzenden beweglichen Teilen, Defekten und allen anderen Bedingungen, die die Funktionsweise des Geräts beeinträchtigen können. Lassen Sie bei einer Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
 - 21. Halten Sie Schneidwerkzeug scharf und sauber.** Ordentlich gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.
 - 22. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeugmeißel usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und in einer dem Verwendungszweck des Werkzeugs angemessenen Weise und beachten Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit.** Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für Arbeitsgänge, für die es nicht konzipiert wurde, kann zu Gefahrensituationen führen.
- Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen**
- 23. Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkublocks, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ (Off) befindet.** Wird der Akkusatz in Elektrowerkzeuge eingesetzt, deren Schalter sich auf der Position „Ein“ (On) befindet, besteht eine erhöhte Unfallgefahr.
 - 24. Der Akku darf nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufgeladen werden.** Ein Ladegerät, das sich für den einen Akkutyp eignet, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
 - 25. Elektrowerkzeuge dürfen nur mit den dafür speziell vorgesehenen Akkus verwendet werden.** Die Verwendung sonstiger Akkus kann eine Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.
 - 26. Wenn der Akku nicht verwendet wird, darf er nicht in der Nähe von anderen metallischen**

Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder sonstigen metallischen Gegenständen aufbewahrt werden, da die Gefahr besteht, dass sich die Kontakte berühren. Ein Kurzschluss bei den Akkukontakten kann Verbrennungen verursachen oder eine Brandgefahr darstellen.

- 27. Bei falschem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Körperkontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Sie versehentlich damit in Berührung geraten, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Suchen Sie darüber hinaus einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit in das Auge gerät.** Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.

Service

- 28. Lassen Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich von Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen warten.** Auf diese Weise ist die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- 29. Folgen Sie die Anweisungen hinsichtlich Schmiermittel und Austauschzubehör.**
- 30. Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Schmiermittel sind.**

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Gerät dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für die Kreissäge zu missachten. Wenn dieses Werkzeug unsicher oder nicht ordnungsgemäß verwendet wird, kann es zu schweren Personenschäden kommen.

GEFAHR:

- 1. Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich und vom Sägeblatt fern. Halten Sie Ihre andere Hand auf dem Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse.** Nur mit beiden Händen an der Säge können Sie Schnittverletzungen durch das Sägeblatt vermeiden.
- 2. Fassen Sie niemals unter das Werkstück.** Die Schutzvorrichtung bietet keinen Schutz vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück. Versuchen Sie niemals, das abgesägte Material zu entfernen, während das Sägeblatt läuft.
ACHTUNG: Sägeblatt läuft nach dem Abschalten nach. Warten Sie auf den Stillstand des Sägeblatts, bevor Sie das abgesägte Material entfernen.
- 3. Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als ein kompletter Sägezahn des Sägeblatts unter dem Werkstück sichtbar sein.
- 4. Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals in Ihren Händen oder über Ihrem Bein.** Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage. Es ist wichtig, dass Sie das Werkstück korrekt abstützen, um Körpervorverletzungen, ein Verkanten des Sägeblatts oder den Verlust der Kontrolle möglichst zu vermeiden.
Beispiel der richtigen Handhaltung und Abstützung des Werkstücks. (Abb. 1)
- 5. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie unter Bedingungen**

arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug versteckte Verkabelung oder das eigene Kabel berühren kann. Der Kontakt mit einem Strom führenden Kabel leitet diesen an die metallenen Teile des Elektrowerkzeugs weiter und verursacht einen Stromschlag beim Bediener.

- 6. Verwenden Sie bei Längsschnitten immer einen Parallelanschlag oder eine Führungsschiene.** Dies verbessert den Präzisionsschnitt und verringert die Gefahr des Verkantens des Sägeblatts.
- 7. Verwenden Sie stets Sägeblätter in der richtigen Größe und Form (Raute statt Kreis) des Holzdurchmessers.** Sägeblätter, die nicht den Montageteilen der Säge entsprechen, laufen exzentrisch, und führen zum Kontrollverlust.
- 8. Verwenden Sie niemals defekte oder vom Original abweichende Unterlegscheiben oder Bolzen.** Die Unterlegscheiben und Befestigungsschrauben wurden eigens für Ihre Säge entwickelt, um einen Betrieb mit optimaler Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.
- 9. Ursachen für Rückschläge und geeignete Vorkehrungen:**
 - Ein Rückschlag entsteht als plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, fest sitzendes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt und führt zum unkontrollierten Springen der Säge aus dem Werkstück zum Bediener.
 - Wenn das Sägeblatt abgeklemmt ist oder durch den sich nach unten abschließenden Schlitz fest eingefasst ist, verkantet es sich und die Motorkraft lässt die Säge schnell in Richtung des Bedieners springen.
 - Wenn sich das Sägeblatt im Schnitt verdreht oder verschiebt, können die Zähne an der hinteren Kante des Sägeblatts in die Oberfläche des Holzes reinragen und dazu führen, dass das Sägeblatt aus dem Schlitz tritt und zurück in Richtung des Bedieners springt.Rückschläge werden durch eine falsche Handhabung der Säge und/oder unsachgemäße Bedienschritte oder -umstände verursacht und können durch die unten aufgeführten Maßnahmen vermieden werden.
- Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen gut fest und legen Sie Ihre Arme so an, dass Sie Rückschläge abwehren können. Stellen Sie sich seitlich zum Sägeblatt hin, jedoch niemals in gleicher Ebene mit dem Sägeblatt.** Ein Rückschlag könnte dazu führen, dass die Säge nach hinten springt. Rückschlagkräfte können jedoch bei korrekten Vorkehrungen vom Bediener kontrolliert werden. Beispiel der richtigen Handhaltung und Abstützung des Werkstücks.
- Wenn das Sägeblatt sich verkantet oder Sie den Sägenvorgang aus irgendeinem Grund unterbrechen, betätigen Sie den Auslöser, und halten Sie die Säge bis zum kompletten Stillstand des Sägeblatts im Material, ohne sie dabei zu bewegen.** Versuchen Sie niemals, bei laufendem Sägeblatt die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie nach hinten herauszuziehen, da dies zu einem Rückschlag führen kann. Überprüfen Sie die Ursache für das Verkanten des Sägeblatts und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen.
- Wenn Sie die Säge im Werkstück erneut starten, setzen Sie das Sägeblatt mittig in den Schlitz ein und stellen Sie sicher, dass die Sägezähne**

nicht in das Material greifen. Falls sich das Sägeblatt verkantet, kann es beim erneuten Starten der Säge hochspringen oder vom Werkstück zurückschlagen.

- **Große Werkstücke müssen abgestützt werden, um die Gefahr vor ein Einklemmen des Sägeblatts oder einen Rückschlag möglichst zu vermeiden.** Große Werkstücke neigen dazu, sich unter ihrem Eigengewicht durchzubiegen. Stützen müssen von beiden Seiten unter dem Werkstück angebracht werden, nahe der Schnittlinie und der Werkstückkante.

Um ein Einklemmen oder einen Rückschlag möglichst zu vermeiden. Wenn sich ein Aufsetzen der Säge auf das Werkstück beim Arbeiten nicht vermeiden lässt, setzen Sie die Säge auf den größeren Teil des Werkstücks und sägen Sie den kleineren Teil ab.

Um einen Rückschlag zu vermeiden, stützen Sie das Brett oder das Werkstück nahe der Schnittstelle ab. (Abb. 2)

Stützen Sie das Brett oder Werkstück nicht zu weit von der Schnittstelle ab. (Abb. 3)

- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder falsch eingesetzte Sägeblätter führen zu einem sehr engen Schlitz, der eine hohe Reibung, ein Verkanten des Sägeblatts und einem Rückschlag zur Folge hat. Verwenden Sie nur scharfe und saubere Sägeblätter. Getrocknete Gummi- und Holzreste auf dem Sägeblatt verringern die Geschwindigkeit der Säge und erhöhen das Risiko eines Rückschlags. Halten Sie das Sägeblatt sauber, indem Sie es vom Werkzeug entfernen, es mit einem Gummi- und Teerentferner, heißem Wasser oder Waschpetroleum reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin.

- **Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass der Hebel der Tiefeneinstellung und die Knebelmuttern fest angezogen sind.** Wenn sich während des Sägens das Sägeblatt verschiebt, kann dies zum Verkanten oder einem Rückschlag des Sägeblatts führen.

- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen "Tauchschnitt" in Wänden oder anderen abgeschirmten Bereichen ausführen.** Das vorstehende Sägeblatt kann sonst Gegenstände absägen, die einen Rückschlag verursachen können. Ziehen Sie bei Tauchschnitten die bewegliche Schutzhaut mithilfe des Hebels nach hinten.

- **Halten Sie das Werkzeug STETS mit beiden Händen gut fest.** Halten Sie NIEMALS Ihre Hand oder Ihre Finger hinter der Säge. Im Fall eines Rückschlags kann unter Umständen die Säge über Ihre Hand zurückspringen, was schwere Personenschäden verursachen kann.

- **Verwenden Sie die Säge niemals mit Gewalt.** Ein Forcieren der Säge kann zu unebenen Schnitten, zu Ungenauigkeiten und möglicherweise zu Rückschlägen führen. Schieben Sie die Säge mit einer Geschwindigkeit vor, die es ermöglicht, dass das Sägeblatt mit konstanter Geschwindigkeit sägt. (Abb. 4)

unverzüglich schließen lässt. Die bewegliche Schutzhaut darf niemals in der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden. Wenn Sie die Säge versehentlich fallen lassen, kann die bewegliche Schutzhaut sich verbiegen. Ziehen Sie zum Öffnen der beweglichen Schutzhaut den Hebel nach hinten und stellen Sie sicher, dass dieser frei beweglich ist und weder das Sägeblatt noch irgendein anderes Teil in keinem Schnittwinkel und keiner Schnitttiefe berührt.

Um die bewegliche Schutzhaut auf ihre Funktion hin zu überprüfen, öffnen Sie diese von Hand, lassen Sie sie los und beobachten Sie deren Schließen. Stellen Sie auch sicher, dass der zurückziehbare Griff nicht das Werkzeuggehäuse berührt. Ein offenes Sägeblatt ist SEHR GEFAHRlich und kann zu schweren Personenschäden führen.

11. **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die bewegliche Schutzhaut.** Wenn die Schutzhaut und Feder nicht ordnungsgemäß funktionieren, müssen Sie vor der Inbetriebnahme gewartet werden. Die bewegliche Schutzhaut kann aufgrund von beschädigten Teilen, Gummirückständen oder Ablagerungen unter Umständen in ihrer Funktionsweise beeinträchtigt sein.

12. **Die bewegliche Schutzhaut sollte nur für spezielle Schnitte wie z. B. "Tauchschnitt" und "Kombinationsschnitt" von Hand zurückgeschoben werden.** Ziehen Sie zum Öffnen der beweglichen Schutzhaut den Hebel nach hinten und lassen Sie die Schutzhaut los, sobald das Sägeblatt in das Material eindringt. Für alle anderen Sägearbeiten sollte die bewegliche Schutzhaut automatisch funktionieren. Um einen Rückschlag zu vermeiden, stützen Sie das Brett oder das Werkstück nahe der Schnittstelle ab. Stützen Sie das Brett oder Werkstück nicht zu weit von der Schnittstelle ab.

13. **Achten Sie stets darauf, dass die bewegliche Schutzhaut das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf die Werkbank oder den Boden legen.** Ein ungeschütztes, noch nachlaufendes Sägeblatt führt dazu, dass die Säge nach hinten läuft und dabei alles zersägt, was ihr im Weg steht. Beachten Sie, dass das Sägeblatt nach dem Auslösen des Schalters einige Zeit bis zum Stillstand benötigt. Warten Sie nach dem Bearbeitungsvorgang auf den Stillstand des Sägeblatts, überprüfen Sie die Schutzhaut auf geschlossene Stellung und setzen Sie das Werkzeug danach erst ab.

14. **Seien Sie beim Sägen von feuchtem Holz, Spanplatten oder Holz, das Astlöcher enthält, besonders vorsichtig.** Stellen Sie die Schnittgeschwindigkeit so ein, dass ein gleich bleibender Vorschub des Werkzeugs ohne eine Verringerung der Geschwindigkeit möglich ist.

15. **Vermeiden Sie es, in Nägel zu sägen.** Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel und entfernen Sie diese ggf. vor Arbeitsbeginn.

16. **Setzen Sie das Werkzeug mit der großen Auflagefläche des Gleitschuhs auf den Teil des Werkstücks, der fest abgestützt wird, und nicht auf das abzuschneidende Material.** Als Beispiele zeigt Abb. 5 den RICHTIGEN und Abb. 6 den FALSCHEN Weg für das Absägen des Bretttendes. Wenn das Werkstück zu kurz oder zu klein ist, spannen Sie es ein. VERSUCHEN SIE NIEMALS; KURZE WERKSTÜCKE PER HAND ZU HALTEN!

10. **Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob die bewegliche Schutzhaut korrekt schließt.** Verwenden Sie die Säge niemals, wenn die Schutzhaut sich nicht ungehindert bewegen und

17. Versuchen Sie niemals, die Kreissäge nach unten gerichtet in einen Schraubstock zu spannen. Dies ist äußerst gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen. (Abb. 7)
18. Einige Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Vermeiden Sie das Einatmen von Staub und den Kontakt mit der Haut. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise des Materialherstellers.
19. Bremsen Sie die Maschine nicht durch seitlichen Druck auf das Sägeblatt ab.
20. Verwenden Sie stets die in diesem Handbuch empfohlenen Sägeblätter. Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
21. Tragen Sie bei der Arbeit eine Staubmaske und Hörschutz.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

WARNUNG:

MISSBRAUCH oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise können zu schweren Personenschäden führen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUBLOCK

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für (1) das Akkuladegerät, (2) den Akku und (3) das Produkt, für das der Akku verwendet wird.
2. Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.
3. Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.
5. Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkublocks:
 - (1) Die Kontakte des Akkus dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.
 - (2) Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallischen Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.
 - (3) Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.
- Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.
6. Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die Temperatur 50°C (122°F) oder höher erreichen kann.
7. Selbst wenn der Akkublock schwer beschädigt oder völlig verbraucht ist, darf er nicht angezündet werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.

8. Lassen Sie den Akku nicht fallen, und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Tipps für den Erhalt der maximalen Akkunutzungsdauer

1. Laden Sie den Akkublock auf, bevor er ganz entladen ist.
Beenden Sie stets den Betrieb des Werkzeugs, und laden Sie den Akkublock auf, sobald Sie eine verringerte Werkzeugleistung bemerken.
2. Ein voll aufgeladener Akkublock darf niemals erneut geladen werden. Durch Überladungen wird die Lebensdauer des Akkus verkürzt.
3. Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10°C - 40°C (50°F - 104°F) auf. Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.

FUNKTIONSBesCHREIBUNG

ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Einstellungen oder eine Funktionsprüfung des Werkzeugs vornehmen.

Montage und Demontage des Akkublocks (Abb. 8)

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akkublock einsetzen oder entfernen.
- Zur Entfernung des Akkublocks müssen Sie diesen aus dem Werkzeug herausziehen, während Sie die Taste an der Seite des Blocks schieben.
- Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben. Setzen Sie den Block immer ganz ein, bis er mit einem Klick einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Block nicht ganz eingerastet. Setzen Sie ihn ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Block versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkublocks keine Gewalt an. Wenn der Block nicht leicht hineingleitet, wird er nicht richtig eingesetzt.

Einstellung der Schnitttiefe (Abb. 9)

ACHTUNG:

- Ziehen Sie den Hebel nach der Einstellung der Schnitttiefe stets fest an.
Lösen Sie den Hebel an der Tiefenführung und verstellen Sie den Gleitschuh nach oben oder unten. Arretieren Sie den Gleitschuh an der gewünschten Schnitttiefe durch Festziehen des Hebels.

Für einen sauberen, sicheren Schnitt, setzen Sie die Schnitttiefe so, dass nur maximal ein Sägeblattzahn unter dem Werkstück herausragt. Die Verwendung der richtigen Schnitttiefe minimiert die Gefahr von RÜCKSCHLAGEN, die zu Personenschäden führen können.

Gehrungsschnitt (Abb. 10 und 11)

Lösen Sie den Hebel am Gehrungsanschlag an der Vorderseite. Neigen Sie das Werkzeug auf den

gewünschten Winkel (0° – 50°) und ziehen Sie anschließend den Hebel fest an. Verwenden Sie für genaue 45° -Gehrungsschnitte den 45° -Anschlag. Drehen Sie den Hebel für Gehrungsschnitte von 0° – 45° nach rechts und für Gehrungsschnitte von 0° – 50° nach links.

Schnittlinie (Abb. 12)

Für Geradschnitte richten Sie die Position A an der Vorderseite des Gleitschuhs auf Ihre Schnittlinie aus. Für 45° -Gehrungsschnitte richten Sie die Position B an der Vorderseite des Gleitschuhs auf Ihre Schnittlinie aus.

Bedienung des Schalters (Abb. 13)

ACHTUNG:

- Achten Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug darauf, dass sich der Auslöseschalter korrekt bedienen lässt und beim Loslassen auf die Position „OFF“ zurückkehrt.
- Drücken Sie niemals mit Gewalt auf die Auslöseschaltung, ohne dabei den Entriegelungshebel anzuziehen. Dies kann zu einer Beschädigung des Schalters führen.

Um die versehentliche Betätigung der Auslöseschaltung zu verhindern, ist das Werkzeug mit einer Einschaltsperrre ausgestattet. Betätigen Sie zum Starten des Werkzeugs die Auslöseschaltung, während Sie den Entriegelungshebel gedrückt halten. Lösen Sie die Auslöseschaltung aus, um das Werkzeug auszuschalten.

WARNUNG:

- Zu Ihrer Sicherheit ist das vorliegende Werkzeug mit einem Entriegelungshebel ausgestattet, um zu verhindern, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird. Verwenden Sie NIEMALS das Werkzeug, wenn es durch einfaches Betätigen der Auslöseschaltung, ohne dass Sie dabei den Entriegelungshebel ziehen, startet. Geben Sie VOR dem weiteren Gebrauch das Werkzeug an ein MAKITA Servicecenter, um es dort ordnungsgemäß reparieren zu lassen.
- Kleben Sie NIEMALS den Entsperrungshebel zu oder verändern diesen, so dass er seinen Zweck und seine Funktion nicht mehr erfüllt.

Einschalten der Lampe

ACHTUNG:

- Schauen Sie nicht direkt in das Licht oder in die Lichtquelle.

Um nur das Licht einzuschalten, betätigen Sie die Auslöseschaltung, ohne den Entriegelungshebel zu drücken. Um das Licht und das Werkzeug einzuschalten, drücken Sie den Entriegelungshebel und betätigen Sie dabei die Auslöseschaltung.

HINWEIS:

- Wischen Sie Schmutz auf der Linse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie darauf, die Linse nicht zu verkratzen, da dies die Beleuchtungsstärke mindern kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Linse kein Benzin, keinen Verdünner oder Ähnliches. Die Verwendung solcher Flüssigkeiten beschädigt die Linse.

MONTAGE

ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Arbeiten am Werkzeug ausführen.

Montage und Demontage des Sägeblatts

ACHTUNG:

- Montieren Sie das Sägeblatt so, dass seine Zähne an der Vorderseite der Maschine nach oben zeigen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Makita-Inbusschlüssel zum Demontieren oder Montieren des Sägeblatts.

Zur Demontage des Sägeblatts drücken Sie die Spindelarretierung, um ein Drehen des Sägeblatts zu verhindern, und lösen Sie die Schraube durch Linksdrehung des Inbusschlüssels. Nehmen Sie dann Sechskantbolzen, Außenflansch und Sägeblatt ab. (Abb. 14)

Zum Montieren des Sägeblatts befolgen Sie die Einbauprozedur rückwärts. DIE SCHRAUBE GEGEN DEN UHRZEIGERSINN FEST ANZIEHEN.

Vergessen Sie beim Austausch des Sägeblatts nicht, das angefallene Sägemehl vom oberen und unteren Blattschutz zu entfernen. Dies ersetzt jedoch nicht vor jeder Inbetriebnahme die Überprüfung der Funktion der beweglichen Schutzaube. (Abb. 15)

Aufbewahrung des Inbusschlüssels (Abb. 16)

Wenn Sie den Sechskantschlüssel nicht verwenden, bewahren Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt auf, damit er nicht verloren geht.

Anschluss eines Staubsaugers (Abb. 17 und 18)

Um größere Sauberkeit bei der Arbeit zu erzielen, schließen Sie einen Makita Staubsauger an Ihr Werkzeug an. Montieren Sie den Absaugstutzen mit den Schrauben an der Maschine. Bringen Sie den Absaugstutzen mithilfe der Schraube am Werkzeug an. Schließen Sie dann den Schlauch eines Staubsaugers an den Stutzen wie in der Abbildung dargestellt an.

BETRIEB (Abb. 19)

ACHTUNG:

- Schieben Sie den Akkublock stets vollständig ein, bis er einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Block nicht ganz eingerastet. Setzen Sie ihn ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Block versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Schieben Sie das Werkzeug beim Schneiden stets sachte vor. Übermäßige Druckausübung oder Verdrehen des Werkzeugs bewirken eine Überhitzung des Motors und gefährliche Rückschläge, die möglicherweise zu schweren Verletzungen führen können.
- Wenn das Werkzeug bis zur vollständigen Entladung des Akkus betrieben wurde, lassen Sie es 15 Minuten liegen, bevor Sie mit einem neuen Akku fortfahren.

Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff. Das Werkzeug verfügt sowohl über einen vorderen als auch einen hinteren Griff.

Verwenden Sie beide Griffe, um so bestmöglich das Werkzeug zu umfassen. Wenn Sie die Säge mit beiden Händen festhalten, vermeiden Sie Verletzungen durch das Sägeblatt. Setzen Sie den Gleitschuh auf das zu schneidende Werkstück auf, ohne dass das Sägeblatt mit ihm in Berührung kommt. Schalten Sie anschließend das

Werkzeug ein und warten Sie, bis das Sägeblatt die volle Drehzahl erreicht hat. Schieben Sie nun das Werkzeug flach und gleichmäßig über die Oberfläche des Werkstücks vor, bis der Schnitt vollendet ist.

Um saubere Schnitte zu erzielen, halten Sie eine gerade Schnittlinie und eine gleichmäßige Vorschubgeschwindigkeit ein. Wenn der Schnitt nicht genau Ihrer beabsichtigten Schnittlinie folgt, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zurück zur Schnittlinie zu drehen oder mit Gewalt zu schieben. Dies kann zum Einklemmen des Sägeblatts führen und somit zu einem gefährlichen Rückschlag und möglicherweise zu schweren Verletzungen. Betätigen Sie den Schalter, warten Sie auf den Stillstand des Sägeblatts und ziehen Sie dann das Werkzeug zurück. Setzen Sie das Werkzeug an der neuen Schnittlinie an und starten Sie den Sägevorgang erneut. Versuchen Sie dabei, Positionen zu vermeiden, in denen der Bediener den entstehenden Sägespänen und -staub ausgesetzt ist. Tragen Sie eine Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.

Parallelanschlag (Führungslineal) (Abb. 20)

Der praktische Parallelanschlag ermöglicht die Ausführung besonders genauer Geradschnitte. Schieben Sie den Parallelanschlag einfach satt anliegend gegen die Werkstückkante, und sichern Sie ihn mit der Feststellschraube an der Vorderseite des Gleitschuhs. Wiederholte Schnitte auf gleiche Breite sind ebenfalls möglich.

WARTUNG

ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.

Einstellung der 90°- und 45°-Schnittgenauigkeit (Vertikal- und 45°-Schnitt) (Abb. 21 und 22)

Diese Einstellung wurde werkseitig vorgenommen. Sollte Sie verstellt sein, müssen die Einstellschrauben mit einem Sechskantschlüssel nachjustiert werden, während das Sägeblatt mithilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels, etc. in den Winkel von 90° oder 45° gebracht wird.

Austausch der Kohlebürsten

Entfernen und überprüfen Sie die Kohlebürsten in regelmäßigen Abständen. Ersetzen Sie diese, wenn sie bis zur Grenzmarkierung abgenutzt sind. Halten Sie die Kohlebürsten sauber und sorgen Sie dafür, dass sie locker in den Halterungen liegen. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ersetzt werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten. (Abb. 23)

Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Bürstenhalterkappen zu entfernen. Entnehmen Sie die verbrauchten Kohlebürsten, legen Sie die neuen ein und bringen Sie die Bürstenhalterkappen wieder fest an. (Abb. 24)

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen, Wartungsarbeiten und Einstellungen nur durch von Makita autorisierte Servicecenter durchgeführt und immer Makita-Ersatzteile verwendet werden.

ZUBEHÖR

ACHTUNG:

- Die folgenden Zubehör- und Zusatzteile werden für das in diesem Handbuch beschriebene Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehör- und Zusatzteile kann zu Personenschäden führen. Verwenden Sie Zubehör- und Zusatzteile nur für den vorgesehenen Zweck.

Informationen zu diesem Zubehör erhalten Sie bei einem Makita-Servicecenter in Ihrer Nähe.

- Sägeblätter
- Parallelanschlag (Führungslineal)
- Sechskantschlüssel 5
- Verschiedene Arten von Makita-Originalakkus und -Ladegeräten
- Absaugstutzen

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortlichkeit, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den folgenden Normen der Normdokumente EN60745, EN55014 befindet sowie in Übereinstimmung mit den Ratsverordnungen 89/336/ EEC, 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director

Nur für europäische Länder

Geräusche und Vibratoren

Die typischen effektiven Geräuschpegel betragen für Schalldruck: 90 dB (A)

Schallleistung: 101 dB (A)

Die Abweichung beträgt: 3 dB(A)

- Tragen Sie einen Gehörschutz. -

Der typische effektive Beschleunigungswert beträgt höchstens 2,5 m/s².

Diese Werte wurden entsprechend der Norm EN60745 gewonnen.

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Verantwortlicher Hersteller:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

POLSKI

Objaśnienia do widoku ogólnego

- | | | |
|--------------------------------|---|--------------------------------|
| 1. Czerwony element | 11. Klucz sześciokątny | 20. Rękojeść tylna |
| 2. Przycisk | 12. Kolnierz wewnętrzny | 21. Uchwyty przedni |
| 3. Akumulator | 13. Tarcza | 22. Śruba zaciskowa |
| 4. Dźwignia | 14. Kolnierz zewnętrzny | 23. Prowadnica wzdluzna |
| 5. Ogranicznik | 15. Śruba sześciokątna | 24. Śruba regulacyjna kąta 45° |
| 6. Podstawa | 16. Dysza odpylania (osprzęt dodatkowy) | 25. Śruba regulacyjna kąta 90° |
| 7. Linia cięcia | 17. Wkręt | 26. Ekierka |
| 8. Język spustowy przełącznika | 18. Wąż | 27. Znak granicy zużycia |
| 9. Dźwignia blokady | 19. Odkurzacz | 28. Zaślepka uchwytu szczotki |
| 10. Blokada wału | | 29. Śrubokręt |

DANE TECHNICZNE

Model	BSS610
Średnica tarczy	165 mm
Maks. głębokość cięcia	przy kącie 90°
	przy kącie 45°
	przy kącie 50°
Prędkość bez obciążenia (min^{-1})	3 700
Całkowita długość	347 mm
Ciężar netto	3,2 kg
Napięcie znamionowe	stałe 18 V

- Ze względu na stale prowadzone prace badawczo-rozwojowe, podane tu dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Uwaga: W innych krajach urządzenie może mieć odmienne parametry techniczne.

Symboly

Poniżej przedstawiono symbole stosowane w przypadku omawianego narzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia należy koniecznie zapoznać się z ich znaczeniem.



Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/ WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przeznaczenie

Narzędzie przeznaczone jest do wykonywania wzdułnych i poprzecznych cięć prostych oraz cięć pod kątem w drewnie, gdy spoczywa ono na obrabianym elemencie.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA:

Należy zapoznać się z wszystkimi zaleceniami.

Niezastosowanie się do podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące we wszystkich wymienionych poniżej ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci energetycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzi akumulatorowych (bezprzewodowych).

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy należy utrzymywać czystość i zadbać o dobre oświetlenie. Balagan i słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Elektronarzędzi nie wolno używać w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. W trakcie pracy elektronarzędzia powstają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy uruchamiać elektronarzędzia, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub osoby postronne. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych

4. Wtyczka przewodu zasilającego elektronarzędzia musi pasować do gniazda elektrycznego. Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek wtyczki. W przypadku elektronarzędzi wymagających uziemienia nie wolno stosować przejściówek. Oryginalne wtyczki i właściwie dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
5. Należy unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi przedmiotów, jak rury, grzejniki, kuchenki, czy lodówki. Gdy ciało jest uziemione, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
6. Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgotnością. Woda, która dostanie się do środka, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. Przewód zasilającego należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie wolno wykorzystywać go do przenoszenia lub przyciągania narzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda elektrycznego. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub znajdujących się w ruchu podzespołów. Uszkodzone lub poplamane przewody zasilające zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
8. W przypadku używania elektronarzędzia na dworze należy skorzystać z przedłużacza do zastosowań zewnętrznych. Tylko taki przedłużacz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

9. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, obserwować wykonywane operacje i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym albo pod wpływem narkotyków, alkoholu, bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważny wypadek.
10. Używać sprzętu ochronnego. Zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne. Maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask, ochraniacze na uszy używane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko doznania obrażeń.
11. Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania trzeba sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie przewodu zasilającego przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.
12. Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie klucze, które były wykorzystywane do regulacji. Klucz pozostały na obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
13. Nie wolno sięgać narzędziem zbyt daleko. Należy stać pewnie, aby nie stracić równowagi. Taka postawa pozwala zachować lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
14. Ubranie powinno być właściwie dobrane. Nie wolno zakładać luźnych części garderoby ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne części ubrania,

biżuteria i długie włosy mogą bowiem zostać pochwycone przez znajdujące się w ruchu podzespoły.

15. Jeżeli narzędzia przystosowane są do podłączenia urządzeń do usuwania i zbierania pyłu, należy upewnić się, czy są one podłączone i prawidłowo używane. Wspomniane urządzenia obniżają poziom zagrożeń wynikających z zapylenia.

Użytkowanie elektronarzędzi i dbałość o nie

16. Elektronarzędzi nie wolno przeciągać. Należy używać tylko właściwego narzędzia przeznaczonego dla danego zastosowania. Pozwoli ono wykonać pracę lepiej i bezpieczniej, w przewidzianym przez projektanta tempie.
17. Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem zasilania. Narzędzia z uszkodzonym przełącznikiem są niebezpieczne i wymagają naprawy.
18. Przed przystąpieniem do przeprowadzenia regulacji, wymiany osprzętu lub przed odłożeniem narzędzia na swoje miejsce należy zawsze wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda i/lub odłączyć akumulator. Takie działania prewencyjne zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
19. Nieużywane elektronarzędzia należy chronić przed dziećmi. Nie wolno również zezwalać na korzystanie z nich osobom, które nie znają danego narzędzia albo nie zapoznały się z jego instrukcją obsługi. Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników mogą być niebezpieczne.
20. O elektronarzędzia trzeba dbać. Należy kontrolować je pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć lub innych usterek, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zlecić jego naprawę. Niedbalstwo jest przyczyną wielu wypadków.
21. Narzędzia do cięcia powinny być zawsze czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia do cięcia z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je prowadzić.
22. Elektronarzędzie, osprzęt, końcówki robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób właściwy dla danego typu narzędzia, mając na uwadze warunki i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzi do innych, niezgodnych z przeznaczeniem celów może stwarzać niebezpieczną sytuację.

Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie

23. Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. Wkładanie akumulatora do elektronarzędzi z włączonym przełącznikiem sprzyja wypadkom.
24. Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu

akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.

25. Do zasilania elektronarzędzi należy używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może grozić wypadkiem lub pożarem.

26. Gdy akumulator nie jest używany, należy chronić go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora.
Zwarcie styków akumulatora z kolei grozi poparzeniami lub pożarem.

27. W przypadku niewłaściwych warunków eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo uzyskać pomoc lekarską. Ciecza z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenia.

Naprawy

28. Naprawę elektronarzędzi należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi technicznemu, który stosuje wyłącznie oryginalne części zamienne. Powzwoły to zachować niezmienny poziom bezpieczeństwa elektronarzędzia.

29. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany elementów wyposażenia.

30. Uchwyty powinny być zawsze suche, czyste, bez pozostałości oleju lub smaru.

SZCZEGÓLÓWE ZASADY BEZPIECZENSTWA

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących obsługi pilarki tarczowej. Używanie narzędzia w sposób niebezpieczny lub niewłaściwy grozi poważnymi obrażeniami ciała.

UWAGA:

1. Nie wolno zbliżać rąk do tarczy ani do strefy cięcia. Drugą rękę należy trzymać na pomocniczym uchwycie lub obudowie silnika. Jeżeli pilarka nie jest trzymana oburącz, tarcza zawsze może pokaleczyć ręce.

2. Nie wolno sięgać rękoma pod spód przecinanego elementu. Osłona chroni przed tarczą tylko powyżej przecinanego elementu. Nie wolno usuwać przecinanego materiału, gdy tarcza jest w ruchu.
UWAGA: Po wyłączeniu tarczy dalej obracają się siłą bezwładności. Przed chwyceniem przeciętego materiału należy więc odczekać, aż tarcza zatrzyma się.

3. Głębokość cięcia należy dostosować do grubości przecinanego elementu. Poza dolną powierzchnią elementu nie powinien wystawać więcej niż cały żąg tarczy.

4. Nie wolno trzymać przecinanego elementu w rękach bądź na nodze. Należy go zamocować do stabilnej podstawy. Prawidłowe podporcie elementu jest istotne, ponieważ minimalizuje stopień zagrożenia dla operatora i ryzyko zakleszczenia się tarczy oraz utraty kontroli.

Typowy przykład ilustrujący sposób oparcia rąk i podparcia przecinanego elementu. (Rys. 1)

5. Gdy elektronarzędzie do cięcia podczas pracy może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi bądź własnym przewodem zasilającym, należy je trzymać za izolowane uchwyty. Zetknięcie z przewodem elektrycznym pod napięciem powoduje, że również odsłonięte elementy metalowe elektronarzędzia znajdują się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.

6. W przypadku cięć wzdużnych należy używać prowadnicy wzdużnej lub prowadnicy krawędziowej. Polepszą one dokładność cięcia i zmniejszą ryzyko zakleszczenia się tarczy.

7. Zawsze należy używać tarcz o prawidłowym rozmiarze i kształcie (romb lub koło) otworu na wałek. Tarcze, które nie pasują do elementów mocowania w pilarki, będą obracać się mimośrodowo grożąc utratą kontroli.

8. Nie wolno używać uszkodzonych albo nieprawidłowych podkładek i śrub do mocowania tarczy. Podkładki i śruba do mocowania tarczy zostały zaprojektowane specjalnie pod kątem omawianej pilarki w celu zapewnienia jej optymalnego działania i bezpieczeństwa obsługi.

9. Przyczyny odrzutu narzędzia i zapobieganie temu zjawisku przez operatora:

- odrzut stanowi nagłą reakcję zakleszczonej, zablokowanej lub wygiętej tarczy, polegającą na niekontrolowanym uniesieniu pilarki w górę i wyrzuceniu jej z przecinanego elementu w kierunku operatora;
- Gdy wskutek zaciśkania się materiału z obu stron rzazu tarcza zakleszczy się, wówczas reakcja silnika spowoduje gwałtowne wypchnięcie urządzenia w tył w kierunku operatora;
- jeżeli podczas cięcia prowadzona w materiale tarcza zostanie skręcona lub wygięta, zeby znajdujące się na jej tylnej krawędzi mogą wknusić się w górną powierzchnię drewna wypychając tarczę z rzazu i powodując odskoczenie narzędzia w tył w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem nieprawidłowej eksploatacji pilarki i/lub niewłaściwych procedur lub warunków jej obsługi. Można go uniknąć podejmując odpowiednie środki ostrożności, które podano poniżej.

• Przez cały czas pilarkę należy trzymać mocno oburącz, ustawiając ręce w taki sposób, aby przeciwdziałać siłom odrzutu. Nie wolno stawać na linii tarczy, lecz po jednej albo po drugiej jej stronie. Odrzut może spowodować odskoczenie pilarki w tył. Operator może jednak kontrolować siły odrzutu, jeżeli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności. Typowy przykład ilustrujący sposób oparcia rąk i podparcia przecinanego elementu.

- W przypadku zakleszczenia się tarczy lub przerwania operacji cięcia z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić język spustowy przełącznika, trzymając pilarkę w materiale do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy. Nie wolno wyciągać lub wycofywać narzędzi z przecinanego elementu, gdy tarcza znajduje się w ruchu, bowiem w przeciwnym razie może wystąpić odrzut. Należy zbadać przyczynę zakleszczenia się tarczy i podjąć stosowne środki zaradcze, aby ją wyeliminować.
 - Przed ponownym uruchomieniem pilarki znajdującej się w elemencie należy ustawić tarczę tnącą w środku rzązu i sprawdzić, czy zęby tarczy nie są wbite w materiał. Jeżeli tarcza będzie zablokowana, wówczas w momencie uruchomienia pilarki może ona zostać wypchnięta ku górze albo może wystąpić odrzut.
 - Duże płyty należy podpierać, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy i odrzutu. Duże płyty mają tendencję do wyginania się pod własnym ciężarem. Podpory powinny być ustawione pod płytą w sąsiedztwie linii cięcia po obu jej stronach oraz w pobliżu końców płyty.
- Jak zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy i odrzutu? Gdy operacja cięcia wymaga oparcia pilarki na przecinanym elemencie, należy ją opuścić na większej części, odcinając część mniejszą. Aby uniknąć odrzutu, deskę lub płytę należy podeprzeć w sąsiedztwie miejsca cięcia. (Rys. 2) Nie wolno podpierać deski lub płyt z dala od miejsca cięcia. (Rys. 3)
- Nie wolno używać tępich lub uszkodzonych tarcz. Nienaostrzone lub niewłaściwie zanistalowane tarcze dają wąski rżaz, który jest przyczyną nadmiernego tarcia, zakleszczenia się tarczy i odrzutu. Tarcza powinna być zawsze naostrzona i czysta. Stwardniała żywica i smoła drzewna na tarczach spowalnia ruch obrotowy pilarki i zwiększa ryzyko odrzutu. Tarcza tnąca powinna być zawsze czysta. W celu oczyszczania tarczy należy ją najpierw wymontować z narzędzia, następnie oczyścić zmywaczem do żywicy i smoły, gorącą wodą lub naftą. Nie wolno stosować benzyny.
 - Przed przystąpieniem do cięcia należy dobrze dokręcić i zablokować dźwignie ustawnia głębokości i kąta cięcia. Jeżeli w trakcie cięcia dojdzie do przesunięcia elementów regulacyjnych, może dojść do zakleszczenia tarczy i odrzutu narzędzia.
 - Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku wykonywania „cięć wgłębiennych” w istniejących ścinkach bądź innych pustych przestrzeniach. Wystajająca tarcza tnąca może zagłębić się w niewidoczne elementy, które z kolei mogą wywołać odrzut. W celu wykonania cięć wgłębiennych należy cofnąć dolną osłoną wykorzystując do tego uchwyt cofania.
 - Narzędzie należy ZAWSZE mocno trzymać oburącz. Z tytułu za pilarką NIE WOLNO kłaść ręki ani palców. W przypadku wystąpienia odrzutu

pilarka może z łatwością odskoczyć w tył przesuwając się po ręce, powodując poważne obrażenia.

- Pilarkę należy prowadzić bez używania nadmiernej siły. Nadmierny docisk może bowiem powodować powstawanie nierównych rządów, prowadzić do utraty precyzji cięcia i stwarzać możliwość odrzutu. Pilarkę należy popychać do przodu z prędkością, przy której tarcza nie zwalnia podczas cięcia. (Rys. 4)
- 10. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić, czy osłona dolna prawidłowo się zamknięta. Nie wolno uruchamiać pilarki, jeżeli osłona nie przesuwa się swobodnie i zamknięta się z opóźnieniem. Osłony dolne nie wolno w żadnym wypadku przywiązywać ani w innym sposobie unieruchamiać w pozycji otwartej. Jeżeli pilarka przypadkowo upadnie, osłona może ulec wygięciu. Należy więc ją unieść za pomocą uchwytu cofania i upewnić się, czy swobodnie się przesuwa i nie dotyka tarczy lub innego elementu przy wszystkich ustawieniach kąta i głębokości cięcia. W celu skontrolowania osłony dolnej należy ją otworzyć ręką i obserwować, w jaki sposób zamknięta się. Należy również sprawdzić, czy przypadkiem uchwyt cofania nie dotyka obudowy narzędzia. Odsłonięta tarcza stanowi BARDZO DUŻE ZAGROŻENIE i może prowadzić do poważnych obrażeń.**
- 11. Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeżeli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, wówczas przed użyciem narzędzia należy zlecić ich naprawę. Osłona dolna może opuszczać się powoli wskutek uszkodzonych elementów, osadów żywicy oraz nagromadzonych zabrudzeń.**
- 12. Oslonę dolną wolno cofać ręcznie tylko w przypadku specjalnych cięć, typu „cięcia wgłębiene” i „cięcia złóżone”. Oslonę dolną należy unieść za pomocą uchwytu cofania i, gdy tylko tarcza wejdzie w materiał, należy ją zwolnić. W przypadku pozostałych operacji cięcia osłona dolna powinna działać w sposób automatyczny. Aby uniknąć odrzutu, przecinającą deskę lub płytę należy podeprzeć w sąsiedztwie miejsca cięcia. Nie wolno podpierać deski lub płyt z dala od miejsca cięcia.**
- 13. Przed odłożeniem narzędzia na stół lub podłogę należy zwrócić uwagę, czy osłona dolna zasłania tarczę. Nieosłonięta tarcza obracająca się silną bezwładnością powoduje wypychanie pilarki w tył, tnąc wszystko co napotka na swojej drodze. Należy mieć świadomość, że od momentu zwolnienia przełącznika do chwili zatrzymania się tarczy upływa pewien czas. Przed odłożeniem narzędzia po zakończonej operacji cięcia należy upewnić się, czy osłona dolna zamknęła się i czy tarcza jest nieruchoma.**
- 14. W przypadku cięcia wilgotnego drewna, impregnowanej ciśnieniowo tarcicy lub drewna z sękami należy zachować szczególną ostrożność. Prędkość cięcia należy dostosować w taki sposób, aby utrzymywać jednostajny ruch posuwisty narzędzia bez zmniejszania prędkości obrotowej tarczy.**

- 15.** Unikać cięcia gwoździ. Przed przystąpieniem do cięcia należy skontrolować tarcicę i usunąć z niej wszystkie gwoździe.
- 16.** Podstawić pilarki należy umieścić po tej stronie przecinanego elementu, która jest dobrze podparta, a nie po tej, która w momencie przecięcia, odpada. Dla przykładu rys. 5 ilustruje PRAWIDŁOWY sposób odcinania końca deski, a rys. 6 – sposób NIEPRAWIDŁOWY. Jeżeli przecinany element jest krótki lub ma niewielkie rozmiary, należy go unieruchomić. **NIE WOLNO PRZYTRZYMYWAĆ KRÓTKICH ELEMENTÓW RĘKĄ!**
- 17.** Nie wolno podejmować prób cięcia pilarką zamocowaną do góry nogami w imadle. Jest to wyjątkowo niebezpieczne i może prowadzić do poważnych wypadków. (Rys. 7)
- 18.** Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Należy zachować ostrożność, unikając wdychania pyłów i kontaktu ze skórą. Postępować zgodnie z kartą charakterystyki dostawcy materiału.
- 19.** Nie wolno zatrzymywać tarczy wywierając na nią poprzeczny nacisk.
- 20.** Zawsze należy używać tarcz zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wolno używać żadnych tarczściernych.
- 21.** Do pracy należy zakładać maskę przeciwpyłową oraz ochraniacze na uszy.

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ

UWAGA:
NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- 1.** Przed użyciem akumulatora należy zapoznać się z wszystkimi zaleceniami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) wyrobie, w którym będzie używany akumulator.
- 2.** Akumulatora nie wolno rozbierać.
- 3.** Jeżeli czas pracy uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
- 4.** W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, należy przemyć je wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
- 5.** Nie wolno zwierać akumulatora:
 - (1)** Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi.

- (2)** Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, typu gwoździe, monety itp.
- (3)** Chronić akumulator przed wodą lub deszczem. Zwarcie prowadzi do przepływu dużego prądu elektrycznego i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami i nawet awarią urządzenia.
- 6.** Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C.
- 7.** Akumulatorów nie wolno palić, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. W ogniu mogą one bowiem eksplodować.
- 8.** Należy uważać, aby nie upuścić akumulatora, i chronić go przed uderzeniami.

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

- 1.** Akumulator należy naładować zanim ulegnie całkowitemu rozładowaniu. W przypadku stwierdzenia spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
- 2.** Nie wolno ładować w pełni naładowanego akumulatora. Zbyt długie ładowanie skraca okres eksploatacji.
- 3.** Akumulator należy ładować w temperaturze mieszczącej się w przedziale 10°C – 40°C. Gdy akumulator jest gorący, należy przed przystąpieniem do jego ładowania odczekać, aż ostygnie.

OPIS DZIAŁANIA

UWAGA:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnij się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjąty.

Wkładanie lub wyciąganie akumulatora (Rys. 8)

- Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.
- Aby wyjąć akumulator, przesuń przycisk znajdujący się z boku i wysuń akumulator.
- Aby włożyć akumulator, wyrównaj występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsuń go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż wskoczy na swoje miejsce, co sygnalizuje delikatne kliknięcie. Jeżeli element w kolorze czerwonym w górnej części przycisku jest widoczny, akumulator nie został całkowicie zablokowany. Wsuń go do oporu, aż czerwony element przestanie być widoczny. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Podczas wkładania akumulatora nie należy stosować siły. Jeżeli akumulator nie wchodzi swobodnie, nie został on prawidłowo wsunięty.

Regulacja głębokości cięcia (Rys. 9)

UWAGA:

- Po zakończeniu regulacji głębokości cięcia należy zawsze dobrze dokręcić dźwignię.

Poluzuj dźwignię z boku rękojeści tylnej i przesuń podstawę w górę lub w dół. Po ustaleniu wybranej głębokości cięcia zablokuj podstawę dokręcając dźwignię. Głębokość cięcia powinna być ustaliona w taki sposób, aby pod spodem przecinanego elementu tarcza nie wystawała więcej niż na wysokość jednego zeba, co zapewni czystsze i bezpieczniejsze cięcie. Stosowanie prawidłowego ustawienia głębokości cięcia zmniejsza ryzyko niebezpiecznych ODRZUTÓW, które grożą obrażeniami ciała.

Cięcie pod kątem w pionie (rys. 10 i 11)

Poluzuj dźwignię na płytce za skalaką kąta cięcia w pionie na podstawie czołowej. Ustaw wybrany kąt (0° – 50°) przechylając odpowiednio narzędzie, a następnie dobrze dokręć dźwignię. Do precyzyjnego cięcia pod kątem 45° służy ogranicznik kąta 45° . Obróć ogranicznik do oporu przeciwne do ruchu wskazówek zegara w przypadku cięć skośnych (0° - 45°) i zgodnie z ruchem wskazówek zegara w przypadku cięć pod kątem 0° - 50° .

Prowadzenie narzędzia wzdłuż zadanej linii (Rys. 12)

W przypadku cięć prostych wyrównaj punkt A w przedniej części podstawy z linią cięcia. W przypadku cięć pod kątem 45° wyrównaj z nią punkt B.

Mechanizm przełącznika (Rys. 13)

UWAGA:

- Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy język spustowy przełącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do położenia „OFF”.
- Nie należy ciągnąć na siłę za język spustowy przełącznika bez uprzedniego wcisnięcia dźwigni blokady.

Urządzenie wyposażone jest w dźwignię blokady, która zapobiega przypadkowemu pociągnięciu za język spustowy przełącznika. Aby uruchomić narzędzie, wcisnąć dźwignię blokady i pociągnij za język spustowy przełącznika. W celu zatrzymania urządzenia zwolnij język spustowy przełącznika.

UWAGA:

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w dźwignię blokady, która zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. NIE WOLNO używać narzędzia, jeżeli można je uruchomić pociągając tylko za język spustowy przełącznika bez naciśnięcia dźwigni blokady. PRZED dalszym użytkowaniem urządzenia należy oddać je do punktu serwisowego narzędzi Makita w celu naprawy.
- NIE WOLNO zaklejać dźwigni blokady taśmą ani w inny sposób blokować jej działania.

Włączanie lampki

UWAGA:

- Nie wolno zaglądać do lampki lub kierować wzrokiem bezpośrednio na źródło światła.

Aby włączyć tylko lampkę, pociągnij za język spustowy przełącznika bez uprzedniego wcisnięcia dźwigni blokady. Aby włączyć lampkę i uruchomić narzędzie, wcisnij dźwignię blokady i pociągnij za język spustowy przełącznika przy wcisniętej dźwigni blokady.

UWAGA:

- Do czyszczenia soczewki lampki należy używać suchej szmatki. Należy zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni soczewki lampki, gdyż można w ten sposób zmniejszyć natężenie światła.
- Do czyszczenia soczewki lampki nie wolno używać benzyny, rozcieńczalnika ani innych podobnych substancji. Stosując tego typu substancje można uszkodzić soczewkę.

MONTAŻ

UWAGA:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą narzędzia należy zawsze upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

Demontaż lub montaż tarczy

UWAGA:

- Tarczę należy montować w taki sposób, aby zęby znajdujące się w przedniej części narzędzia były skierowane ku górze.
- Do zakładania i zdejmowania tarczy należy używać wyłącznie klucza firmy Makita.

W celu ściagnięcia tarczy naciśnij blokadę wałka, aby tarcza nie mogła się obracać, i odkręć kluczem śrubę sześciokątną zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Następnie wyciągnij śrubę sześciokątną i ściagnij kołnierz zewnętrzny oraz tarczę. (Rys. 14)

Aby zainstalować tarczę, wykonaj w odwrotnej kolejności procedurę demontażu. ŚRUBĘ SZEŚCIOKĄTNĄ NALEŻY DOBRZE DOKRĘCIĆ PRZECIWNIE DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA.

W przypadku wymiany tarczy należy koniecznie oczyścić osłonę górną i dolną z nagromadzonych trocin. Czynność ta jednak nie może zastąpić kontroli poprawności działania osłony dolnej przed każdorazowym użyciem narzędzia. (Rys. 15)

Schowek na klucz sześciokątny (Rys. 16)

Klucz sześciokątny, gdy nie jest używany, należy przechowywać zgodnie z rysunkiem, aby nie zapadziała się.

Podłączanie odkurzacza (Rys. 17 i 18)

W celu zachowania czystości podczas operacji cięcia, podłącz do narzędzia odkurzacz firmy Makita. Przykręć wkrętami złączkę do narzędzia. Przykręć wkrętem dyszę odpylania do narzędzia. Następnie zgodnie z rysunkiem podłącz wąż odkurzacza do wspomnianej dyszy odpylania.

OBSŁUGA (Rys. 19)

UWAGA:

- Akumulator należy wsunąć do oporu, aż wskoczy na swoje miejsce. Jeżeli element w kolorze czerwonym w

górnej części przycisku jest widoczny, akumulator nie jest całkowicie zablokowany. Należy go wsunąć do oporu, aż czerwony element przestanie być widoczny. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypadnąć z narzędzia, raniąc operatora lub osoby postronne.

- Narzędzie należy prowadzić spokojnie wzduł linii prostej. Stosowanie nadmiernej siły lub zmiana kierunku prowadzenia narzędzia powoduje przegrzanie silnika i stwarza zagrożenie wystąpienia niebezpiecznego odrzutu, który może być przyczyną poważnych obrażeń.
- Jeżeli narzędzie jest używane bez przerwy aż do rozładowania akumulatora, zanim praca zostanie podjęta na nowo z użyciem innego naładowanego akumulatora, należy odstawić narzędzie na 15 minut.

Narzędzie należy trzymać mocno i pewnie. Narzędzie zaopatrzone jest zarówno w uchwyt przedni jak i rękojeść tylną.

Należy używać obu wspomnianych elementów, aby zapewnić pewny chwyt. Jeżeli pilarka trzymana jest oburącz, nie ma możliwości pokolenia rąk przez tarczę. Ustaw podstawkę narzędzia na elemencie do cięcia w taki sposób, aby tarcza nie stykała się z nim. Następnie włącz narzędzie i odczekaj, aż tarcza uzyska pełną prędkość. Teraz po prostu przesuwaj narzędzie do przodu po powierzchni przecinanego elementu, utrzymując je w poziomie i prowadząc równomiernie, aż do zakończenia operacji cięcia.

Aby uzyskać gładkie rzasy, staraj się ciąć w linii prostej i utrzymywać stałą prędkość posuwu. Jeżeli narzędzie zboczy z zamierzonej linii cięcia, nie próbuj skręcać narzędziem ani wracać do niej na siłę. Można bowiem w ten sposób zakleszczyć tarczę, zwiększąc ryzyko niebezpiecznego odrzutu i ewentualnych poważnych obrażeń. Zwolnij przełącznik, odczekaj, aż tarcza zatrzyma się, a następnie wycofaj narzędzie. Ustaw narzędzie wzduł nowej linii cięcia i rozpoczęj cięcie na nowo. Stań w taki sposób, aby wylatujące z pilarki wióry i trociny były skierowane w przeciwną stronę. Korzystaj z okularów ochronnych, aby zmniejszyć ryzyko zaproszenia.

Prowadnica wzdułna (Rys. 20)

Poręczna prowadnica wzdułna pozwala wykonywać wyjątkowo dokładne cięcia proste. Wystarczy tylko ciasno nasunąć prowadnicę na krawędź elementu do cięcia i zablokować ją w tym położeniu za pomocą śruby w przedniej części podstawy. Umożliwia ona również wykonywanie powtarzalnych cięć o tej samej szerokości.

KONSERWACJA

UWAGA:

- Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji należy upewnić się, że zostało ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Regulacja dokładności cięcia 90° i 45° (w pionie i pod kątem 45°) (Rys. 21 i 22)

Ta regulacja została przeprowadzona fabrycznie. Jeżeli występują jednak pewne odstępstwa, wyreguluj za pomocą klucza sześciokątnego ustawienie śrub regulacyjnych, kontrolując równocześnie kąt 90° lub 45°,

jaki tworzy tarcza z podstawą, wykorzystując w tym celu ekierkę, przymiar kąta prostego itp.

Wymiana szczotek węglowych

Szczotki węglowe należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby wymieniać. Potrzebę wymiany szczotek sygnalizuje znak granicy zużycia. Szczotki węglowe powinny być czyste, aby można je było swobodnie wsunąć do uchwytów. Obie szczotki węglowe powinny być wymieniane równocześnie. Należy stosować wyłącznie identyczne szczotki węglowe. (Rys. 23)

Za pomocą śrubokręta ściagnij zaślepki uchwytów szczotek. Wyjmij użyte szczotki węglowe, wsadź nowe i załącz ponownie zaślepki uchwytów szczotek. (Rys. 24)

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem części zamiennych Makita.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

UWAGA:

- Z narzędziem opisany w niniejszym podręczniku można używać poniższych zalecanych akcesoriów i przystawek. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek grozi obrażeniami ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać wyłącznie do celów, do których zostały przeznaczone.

Więcej szczegółów na temat podanego wyposażenia dodatkowego można uzyskać w miejscowym punkcie serwisowym narzędzi Makita.

- Tarcze tnące
- Prowadnica wzdułna
- Klucz sześciokątny 5
- Różne typy oryginalnych akumulatorów i ładowarek marki Makita
- Dysza odpylania

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI
ELEKTROMAGNETYCZNEJ**

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że omawiany wyrób jest zgodny z normami EN60745, EN55014 zawartymi w dokumentach normalizacyjnych w świetle Dyrektyw Rady o sygnaturach 89/336/ EEC, 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Dyrektor

Tylko w przypadku krajów europejskich

Poziom hałasu i drgań

Typowe poziomy ważonego ciśnienia akustycznego A

wynoszą:

poziom ciśnienia akustycznego: 90 dB (A)

poziom mocy akustycznej: 101 dB (A)

Niepewność: 3 dB(A)

- Należy zakładać ochraniacze na uszy. -

Typowa ważona średnia kwadratowa przyspieszenia nie przekracza wartości $2,5 \text{ m/s}^2$.

Powyższe wartości uzyskano w oparciu o normę
EN60745.

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15
8JD, ENGLAND

Odpowiedzialny producent:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Пояснения к общему виду

- | | | |
|-------------------------|----------------------------------|---|
| 1. Красная часть | 11. Шестигранный ключ | 21. Передняя ручка |
| 2. Кнопка | 12. Внутренний фланец | 22. Зажимной винт |
| 3. Блок аккумулятора | 13. Полотно пилы | 23. Направляющая планка
(направляющая линейка) |
| 4. Рычаг | 14. Внешний фланец | 24. Регулировочный винт для 45° |
| 5. Стопор | 15. Болт с шестигранной головкой | 25. Регулировочный винт для 90° |
| 6. Основание | 16. Отвод пыли (принадлежность) | 26. Треугольник |
| 7. Линия распила | 17. Винт | 27. Ограничительная метка |
| 8. Курковый выключатель | 18. Шланг | 28. Колпачок держателя щетки |
| 9. Блокирующий рычаг | 19. Пылесос | 29. Отвертка |
| 10. Блокировка вала | 20. Задняя ручка | |

**ТЕХНИЧЕСКИЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	BSS610
Диаметр пилы	165 мм
Макс. глубина пропила	при 90°
	57 мм
	при 45°
	40 мм
	при 50°
	36 мм
Скорость без нагрузки (об/мин)	3700
Общая длина	347 мм
Вес нетто	3,2 кг
Расчетное напряжение	18 В пост. тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

**Только для стран ЕС**

Не выбрасывайте электрическое оборудование вместе с обычным мусором!

В соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об утилизации старого электрического и электронного оборудования и её применения в соответствии с местными законами электрическое оборудование, бывшее в эксплуатации, должно утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

Назначение

Данный инструмент предназначен для прямолинейного продольного и поперечного пиления, а также для пиления древесины под углом при наличии надежного контакта с распиленываемой деталью.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ
БЕЗОПАСНОСТИ****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Прочитайте все инструкции. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Термин "электроинструмент" во всех предупреждениях, указанных ниже, относится ко всему инструменту, работающему от сети или на аккумуляторах.

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ
ИНСТРУКЦИИ****Безопасность в месте выполнения работ**

- Поддерживайте чистоту и обеспечивайте хорошую освещенность на рабочем месте. Захламленное и темное рабочее место может привести к травмам.
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
- При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту производства работ. Не отвлекайтесь во время

работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

4. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке.** Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
5. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
6. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды на электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
7. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания.** Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
8. **При использовании электроинструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
- Личная безопасность**
9. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
10. **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
11. **Избегайте случайного запуска.** Перед подключением убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключатель или включение вилки в розетку с включенным выключателем инструмента может привести к несчастному случаю.
12. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные**
- инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
13. **При эксплуатации устройства не тянитесь.** Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
14. **Одевайтесь соответствующим образом.** Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
15. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом.** Использование таких систем позволяет избежать вредного влияния пыли.
- Использование электроинструмента и уход за ним**
16. **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту.** Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
17. **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
18. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора.** Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
19. **Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им.** Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
20. **Содержите инструмент в порядке.** Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого содержания электроинструмента.
21. **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.** Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.

22. Используйте электроинструмент, принадлежащий к насадкам в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.

Использование электроинструмента для действий, отличающихся от тех, для которых он предназначен, может привести к созданию опасной ситуации.

Использование электроинструмента, работающего на аккумуляторах, и уход за ним
23. Перед установкой аккумуляторного блока убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Установка аккумуляторного блока в инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.

24. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.

25. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.

26. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Закорачивание контактов аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.

27. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги.

Обслуживание

28. Обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.

29. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

30. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть измазаны маслом или смазкой.

многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности. Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного инструмента могут привести к серьезным травмам.

ОПАСНОСТЬ:

1. Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе мотора. Если обе руки будут держать пилу, они не будут порезаны диском пилы.

2. Не пытайтесь тянуться под распиливаемой деталью. Ограждение не сможет защитить вас под распиливаемой деталью. Не пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении циркулярной пилы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После выключения пила еще будет некоторое время вращаться. Перед удалением распиливаемых деталей дождитесь полной остановки пилы.

3. Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали. Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.

4. Никогда не удерживайте распиливаемую деталь руками или зажав ее между ног. Закрепите деталь на устойчивом основании. Очень важно обеспечить надежную фиксацию распиливаемой детали для предотвращения риска возникновения травмы, изгиба циркулярной пилы или утраты контроля над инструментом.

Типичная иллюстрация правильного размещения руки и фиксации распиливаемой детали. (Рис. 1)

5. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструменты за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали электроинструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.

6. При распиле всегда используйте направляющую планку или прямую направляющую по краю. Это повышает точность распила и снижает риск изгиба циркулярной пилы.

7. Всегда используйте дисковые пилы соответствующего размера и формы отверстий для шпинделя (ромбовидные или круглые). Пилы с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.

8. Никогда не используйте поврежденные или несоответствующие шайбы, или болт дисковой пилы. Шайбы и болт пилы были специально разработаны для данной циркулярной пилы для обеспечения оптимальных

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от

эксплуатационных характеристик и безопасности работы.

9. Причины обратной отдачи и меры е предотвращения оператором:

- отдача – это мгновенная реакция на защемление, изгиб или нарушение соосности циркулярной пилы, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали в направлении к оператору.
- Если циркулярная пила защемилась или жестко ограничивается пропилом снизу, циркулярная пила прекратит вращаться и реакция мотора приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора.
- если пила была изогнута или неправильно ориентирована в распиле, зубья на задней стороне пиль могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой древесины, что приведет к выскакиванию пиль из пропила и ее движению в сторону оператора.

Отдача – это результата неправильного использования пильы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая предосторожности, указанные ниже.

- Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с силами отдачи.

Располагайтесь со стороны циркулярной пильы, а не на одной линии с ней. Отдача может привести к отскакиванию циркулярной пильы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности. Типичная иллюстрация правильного размещения рук и фиксации распиливаемой детали.

- При изгибе пильы или прекращении пиления по какой-либо причине, отпустите курковый выключатель и держите пильу без ее перемещения в детали для полной остановки вращения пильы. Никогда не пытайтесь вытащить пильу из распиливаемой детали или потянуть пильу назад, когда пильа продолжает вращаться. Это может привести к отдаче. Определите причину и примите соответствующие меры для устранения причины изгиба циркулярной пильы.
- При повторном включении циркулярной пильы, когда она находится в детали, отцентрируйте полотно пильы в пропиле и убедитесь, что зубья пильы не касаются распиливаемой детали. Если полотно пильы изогнется, пилья может приподняться или возникнет обратная отдача при повторном запуске пильы.
- Обеспечивайте надлежащую фиксацию крупных деталей во избежание риска зажима и обратной отдачи циркулярной пильы. При распиливании большие широкие панели обычно провисают под собственным

весом. При распиливании таких панелей опоры должны устанавливаться по обеим сторонам в непосредственной близости от места распила и рядом с кромкой панели.

Для снижения риска зажима и обратной отдачи циркулярной пильы. Когда распиливание требует оставить пильу в распиливаемой детали, пиль должна оставаться в более крупной детали, а меньшая деталь должна отрезаться.

Во избежание отдачи поддерживайте доску или панель в непосредственной близости от места распиливания. (Рис. 2)

Не поддерживайте доску или панель на значительном расстоянии от места распила. (Рис. 3)

- Не используйте старые или поврежденные циркулярные пильы. Тупые или неправильно закрепленные циркулярные полотна могут привести к искривлению распила, что приведет к повышенному трению, изгибу пильы и отдаче. Пильы должны быть острыми и чистыми. Смола и древесный пек, затвердевшие на циркулярных пильах снижают производительность пильы и повышают потенциальный риск отдачи. Содержите пильу в чистоте. Для этого снимите ее с инструмента и почистите растворителем смолы и древесного пека, горячей водой или керосином. Никогда не используйте бензин.
- Перед выполнением распиливания фиксирующие рычаги регулировки глубины распила и угла наклона должны быть хорошо затянуты и заблокированы. Если регулировка пильы собирается во время распила, это может привести к изгибу и обратной отдаче циркулярной пильы.
- Будьте особенно осторожны при выполнении "врезки" в существующих стенах или других неизвестных участках. Выступающее плотно пильы может столкнуться с предметами, которые приведут к обратной отдаче. При врезании приподнимите нижнее ограждение, используя ручку подъема.
- ВСЕГДА крепко держите инструмент обеими руками. НИКОГДА не помещайте руки или пальцы сзади пильы. В случае отдачи, пиль может легко отскочить назад на вашу руку, что приведет к серьезной травме.
- Никогда не прилагайте повышенных усилий к пилье. Приложение повышенных усилий к циркулярной пилье может привести к неравномерному распилу, снижению точности и возможной отдаче. Двигайте пильу вперед со скоростью, которая позволяет циркулярной пилье пилить без снижения скорости. (Рис. 4)

- 10. Перед каждым использованием проверьте нормальное закрытие нижнего ограждения. Не эксплуатируйте пильу, если нижнее ограждение не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Никогда не фиксируйте и не привязывайте нижнее ограждение в открытом

положении. При случайном падении нижнее ограждение может быть погнуто. Поднимите нижнее ограждение при помощи ручки подъема и убедитесь в его свободном перемещении, и что оно не касается пилы или других деталей при всех углах и глубинах пиления.

Для проверки нижнего ограждения откройте нижнее ограждение рукой, затем отпустите и убедитесь в закрытии ограждения. Также убедитесь, что ручка подъема не касается корпуса инструмента. Пила без опущенного ограждения **ОЧЕНЬ ОПАСНА** и может привести к серьезной травме.

11. Проверьте пружину нижнего ограждения. Если ограждение и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием циркулярной пилы. Нижнее ограждение может работать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.

12. Нижнее ограждение должно подниматься вручную только при специальных распилах, таких как врезание или сложное распиливание. Поднимите нижнее ограждение, подняв ручку, и как только пила войдет в распиливаемый материал, нижнее ограждение может быть опущено. Для всех других видов пиления нижнее ограждение должно работать автоматически. Во избежание отдачи поддерживайте доску или панель в непосредственной близости от места распиливания. Не поддерживайте доску или панель на значительном расстоянии от места распила.

13. Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, всегда убеждайтесь, что нижнее ограждение закрывает пилу. Незашщенная вращающаяся по инерции пила может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадется на ее пути. Помните о времени, необходимом для остановки пилы, после отпускания куркового выключателя. Перед размещением пилы после завершения распила, убедитесь, что нижнее ограждение закрылось, и что пила полностью прекратила вращаться.

14. Будьте особенно осторожны при распиливании мокрой древесины, прессованной древесины или древесины с сучками. Отрегулируйте скорость распиливания таким образом, чтобы поддерживать плавное движение пилы без снижения скорости вращения пилы.

15. Избегайте попадания пилы на гвозди. Перед распиливанием осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.

16. Поместите широкую часть основания циркулярной пилы на часть детали, имеющей надежное крепление, а не на ту часть, которая будет отрезана и упадет при отпиливании. В качестве примера Рис. 5 показывает **ПРАВИЛЬНЫЙ** способ отрезки края доски и Рис. 6 **НЕПРАВИЛЬНЫЙ** способ. Если распиливаемая деталь короткая или

маленькая, ее необходимо закрепить. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ДЕРЖАТЬ КОРОТКИЕ ДЕТАЛИ РУКОЙ!**

17. Не пытайтесь пилить при помощи перевернутой циркулярной пилы, зажатой в тисках. Это исключительно опасно и может привести к серьезным травмам. (Рис. 7)

18. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.

19. Не пытайтесь остановить пилу путем бокового давления на дисковую пилу.

20. Всегда используйте пилы, рекомендованные в данном руководстве. Не используйте какие-либо абразивные диски.

21. При использовании инструмента надевайте пылезащитную маску и используйте средства защиты слуха.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.

2. Не разбирайте аккумуляторный блок.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.

4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.

5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:

- (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
- (2) Избегайте хранения аккумуляторного блока в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.

(3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.

- 6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).**
- 7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
- 8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

- 1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится.**
В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
- 2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.**
- 3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10°C до 40°C (от 50°F до 104°F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.**

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и аккумуляторный блок снят с инструмента.

Установка или снятие аккумуляторного блока (Рис. 8)

- Перед установкой или снятием аккумуляторного блока всего выключайте инструмент.
- Для снятия аккумуляторного блока сдвиньте клавишу на боковой стороне блока и снимите блок с инструмента.
- Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красную часть верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте. Установите его до конца так, чтобы красная часть была не видна. В противном случае, аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и привести к вашей травме или травме окружающих.

- Не прилагайте усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, это свидетельствует о его неправильной установке.

Регулирование глубины пиления (Рис. 9).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- После регулировки глубины распиливания всегда надежно затягивайте рычаг.

Ослабьте рычаг сбоку задней ручки и переместите основание вверх или вниз. При достижении желаемой глубины распиливания закрепите основание, затянув рычаг.

Для чистого, безопасного распиливания установите глубину резания так, чтобы под распиливаемой деталью циркулярная пила выступала не более чем на один зуб. Использование правильной глубины распиливания позволяет снизить потенциальную опасность ОБРАТНОЙ ОТДАЧИ, которая может привести к травме.

Распиливание под углом (Рис. 10 и 11)

Ослабьте рычаг на индикаторе наклона на фронтальном основании. Установите желаемый угол (0° – 50°), соответственно наклоняя основание, и затем надежно затяните рычаг. При распиливании точно под углом 45° используйте стопор 45°. Для распиливания под углом (0° – 45°) поверните стопор по часовой стрелке до упора и поверните его против часовой стрелки для распиливания под углом 0° – 50°.

Выпиливание четверти (Рис. 12)

Для прямого распиливания совместите положение А лицевой стороны основания с вашей линией распиливания. Для распиливания под углом 45° совместите положение В с линией распиливания.

Включение (Рис. 13)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его курковый выключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВыКЛ) при отпускании.
- Сильно не нажмайтe на курковый выключатель без нажатия на стопорный рычаг. Это может привести к поломке выключателя.

Для предотвращения случайного включения курковый выключатель оборудован стопорным рычагом. Для включения инструмента нажмите на стопорный рычаг и нажмите на курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Для вашей безопасности этот инструмент оборудован стопорным рычагом, который предотвращает случайное непреднамеренное включение инструмента. НИКОГДА не используйте инструмент, если он включается только нажатием куркового выключателя без нажатия на стопорный рычаг. Верните инструмент в

сервисный центр MAKITA для надлежащего ремонта ПЕРЕД последующим использованием.
• НИКОГДА не фиксируйте в нажатом положении и не отключайте функцию стопорного рычага.

Включение лампы освещения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не смотрите на источник освещения и не допускайте прямого попадания света в глаза.

Для включения только освещения нажмите на курковый выключатель, не нажимая на стопорный рычаг. Для включения освещения и инструмента нажмите на стопорный рычаг и затем на курковый выключатель при нажатом стопорном рычаге.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.
- Не используйте бензин, растворитель или другие подобные вещества для чистки линзы лампы. Использование таких веществ приведет к повреждению линзы.

СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением каких-либо работ на инструменте обязательно убедитесь, что он выключен и аккумуляторный блок снят с инструмента.

Снятие или установка циркулярной пилы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что циркулярная пила установлена зубьями, направленными вверх и вперед инструмента.
- Для установки или снятия пилы используйте только ключ Makita.

Для снятия пилы нажмите на кнопку фиксации, чтобы шпиндель не мог вращаться, затем используйте ключ для отворачивания болта с шестигранной головкой по часовой стрелке. Затем снимите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и циркулярную пилу. (Рис. 14)

Для установки циркулярной пилы повторите процедуру демонтажа в обратном порядке. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО БОЛТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ НАДЕЖНО ЗАТЯНУТ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ.

При замене циркулярной пилы убедитесь, что вы почистили верхнее и нижнее ограждение пилы от скопившихся опилок. Однако эти действия не освобождают вас от необходимости проверки работы нижнего ограждения перед каждым использованием инструмента. (Рис. 15)

Место хранения шестигранного ключа (Рис. 16)

Если шестигранный ключ не используется, во избежание его потери храните ключ так, как показано на рисунке.

Подключение к пылесосу (Рис. 17 и 18)

При необходимости выполнения чистого распиливания подключите к вашему инструменту пылесос Makita. Используя винт, установите на инструменте отвод для пылеудаления. Затем подсоедините шланг пылесоса к отводу пылеудаления, как показано на рисунке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ (Рис. 19)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте. Если вы можете видеть красную часть верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте. Установите его до конца так, чтобы красная часть была не видна. В противном случае, аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и привести к вашей травме или травме окружающих.
- Аккуратно перемещайте инструмент вперед по прямой линии. Излишние усилия или изгибание инструмента приведут к перегреву мотора и опасной отдаче, что может привести к серьезной травме.
- Если инструмент использовался непрерывно до полного разряда аккумуляторного блока, выключите его, подождите 15 минут и только затем устанавливайте новый аккумуляторный блок.

Крепко держите инструмент. Инструмент имеет переднюю и заднюю ручку.

Используйте обе ручки для удержания инструмента. Если обе руки будут держать пилу, они не будут порезаны диском пилы. Установите основание циркулярной пилы на распиливаемую деталь так, чтобы циркулярная пила не касалась детали. Затем включите инструмент и дождитесь набора полной скорости пилы. Затем просто перемещайте инструмент вперед по распиливаемой детали, ровно держа пилу и аккуратно перемещая ее вперед до полного распиливания детали.

Для получения чистого распиливания пилите строго по прямой и равномерно перемещайте инструмент. Если распиливание отклонилось от намеченной линии не пытайтесь принудительно вернуть инструмент на линию распиливания. Это может привести к изгибу циркулярной пилы и возникновению опасной отдачи, которая может привести к травме. Отпустите выключатель, дождитесь остановки инструмента и вытащите инструмент. Заново совместите инструмент с новой линией пропила и начните пиление снова. Старайтесь избегать положений, при которых оператор попадает под опилки и древесную пыль, отбрасываемую пилой. Во избежание получения травм используйте защитные очки.

Направляющая планка (направляющая линейка) (Рис. 20)

Удобная направляющая планка помогает вам делать исключительно точные прямые пропилы. Просто выдвиньте направляющую планку к боковой поверхности детали и закрепите ее в этом положении при помощи винта, расположенного на передней части основания. Она позволяет также осуществлять повторное отпиливание деталей одинаковой ширины.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением какого-либо осмотра или обслуживания инструмента убедитесь, что устройство выключено и его аккумуляторный блок снят.

Регулирование для точного пиления под углом 90° и 45° (вертикальное пиление и пиление под углом 45°)

Рис. 21 и 22)

Эти регулировки были сделаны на заводе-изготовителе. Если настройка сбилась, отрегулируйте ее при помощи регулировочных винтов и шестигранного ключа, проверяя положение циркулярной пилы под углом 90° или 45° к основанию, используя треугольник или квадратную линейку и т. п.

Замена угольных щеток

Регулярно снимайте угольные щетки и проверяйте их износ. Замените их, когда износ достигнет ограничительной метки. Угольные щетки всегда должны быть чистыми и свободно перемещаться в держателях. Обе угольные щетки должны заменяться одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки. (Рис. 23)

Для снятия колпачков держателей щеток используйте отвертку. Извлеките изношенные угольные щетки, установите новые и зафиксируйте их при помощи колпачков держателей щеток. (Рис. 24)

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполните его ремонт, обслуживание или регулировку только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в данном руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к риску получения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для тех целей, для которых они предназначены.

Если вам необходима помощь в получении дополнительной информации об этих принадлежностях, обратитесь в местный сервисный центр компании Makita.

- Циркулярные пилы
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Шестигранный ключ 5
- Различные типы оригинальных аккумуляторных блоков и зарядных устройств компании Makita
- Отвод пыли

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Под нашу собственную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам EN60745, EN55014 в соответствии с Директивами Совета 89/336/EEC, 98/37/EC.

Yasuhiro Kanzaki (Ясухико Канзаки) **CE 2005**

Директор

Только для европейских стран

Уровень шума и вибрации

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A) составляет уровень звукового давления: 90 дБ (A) уровень звуковой мощности: 101 дБ (A) Отклонения: 3 дБ(A)

- Используйте средства защиты слуха. --

Типичное взвешенное среднеквадратичное значение приводится для ускорения не более 2,5 м/сек².

Эти значения были получены в соответствии с EN60745.

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Ответственный изготовитель:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884641A200